

## Zmluva č. 09/235/2023

o dovoze a likvidácii odpadových vôd zo žúmp na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.  
uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

### 1. Zmluvné strany

**Odberateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice

**Zastúpený:** Ing. Ivan Dubovský - [redacted]  
**Právna forma:** akciová spoločnosť [redacted]  
**IČO:** 36 570 460  
**DIČ:** 2020063518  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**Obchodný register:** Okresného súdu Košice I., odd.:Sa, vložka č.: 1243/V  
**Bankové spojenie:** bude uvedené vo faktúre  
**Číslo účtu:** bude uvedené vo faktúre

**Dodávateľ:** Budimírske služby s.r.o.  
registrovaný sociálny podnik  
Hlavná 19/11  
044 43 Budimír

**Zastúpený:** Mgr. Vojtech Staňo [redacted]  
**IČO:** 51682826  
**DIČ:** 2120745594  
**IČ DPH:** SK2120745594  
**Bankové spojenie:** [redacted]  
**Číslo účtu:** [redacted]  
**Obchodný register:** Okresného súdu Košice I, odd.:Sro, vložka c.: 43479/V

### 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz odpadových vôd zo žúmp vozidlom dodávateľa a ich likvidácia na čistiarni odpadových vôd (ďalej len **ČOV**) **KOŠICE** v správe VVS, a.s.
- 2.2. Odpadové vody môžu byť dovážané v zmysle Zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s., a prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s., a dodávateľom.

### 3. Podmienky dovozu odpadových vôd

- 3.1. Dovezené odpadové vody (ďalej len OV) musia mať charakter splaškovej OV (nesmú to byť napr. priemyselné odpadové vody, vody zo skládok, ...).
- 3.2. Zoznam látok, ktoré OV **nesmú** obsahovať :
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narúšajúce materiál, technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.
- 3.3. Ak zloženie dovezených OV nespĺňa požiadavky bodu 3.2., odberateľ môže odmietnuť ich prevzatie na likvidáciu.
- 3.4. Dovozy OV je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne **24** hodín vopred so zodpovednou osobou: **majster prevádzky ČOV Košice, tel.:** [redacted]
- 3.5. Dovozy OV bude uskutočňovaný vozidlom dodávateľa s objemom **11,5 m<sup>3</sup>**.
- 3.6. Vypúšťanie dovezených OV z fekálneho vozidla je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.7. Evidencia dovozu OV bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ OV pri dovoze na ČOV 3x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.

- 3.8. VVS, a.s., ako prevádzkovateľ ČOV, po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.9. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznaku) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny.

#### 4. Množstvo a kvalita dovezených OV zo žúmp

- 4.1. Odpadové vody od dodávateľa môžu byť dovážané na ČOV odberateľa len v množstve, ktoré určí odberateľ. Maximálne množstvo dovezených OV na ČOV: =2.500= m<sup>3</sup>/rok\*, max. 2 dovozy/deň.  
\*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie dovezených OV nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit:

Reakcia vody (pH)	6 - 9
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	3.500 mg/l
Nerozpustené látky (NL)	1.800 mg/l
Celkový dusík (N <sub>c</sub> )	250 mg/l
Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )	50 mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	15 mg/l
Extrahovateľné látky (EL)	80 mg/l

- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezených OV. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.

V prípade nedodržania povoleného rozsahu pH, resp. prekročenia maximálneho koncentračného limitu hociktorého z ukazovateľov znečistenia uvedených v bode 4.2. zmluvy, uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.

#### 5. Cena

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za likvidáciu dovezených OV zo žúmp dodávateľom bude pozostávať z položiek:

- a. **Cena za 1 m<sup>3</sup> dovezených OV zo žúmp je =2,50= EUR bez DPH,**  
v zmysle platného cenníka VVS, a.s. „Likvidácia odpadových vôd“. Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny určenej cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom, cena sa zmení na cenu určenú cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

- b. **Náklady za rozbor OV,**  
v zmysle platného cenníka VVS, a.s. „Laboratórne analýzy pitnej, odpadovej vody a kalov“ budú fakturované v prípade nedodržania rozsahu pH, resp. prekročenia maximálneho koncentračného limitu hociktorého z ukazovateľov znečistenia uvedených v bode 4.2. tejto zmluvy.

- c. **Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie**

V prípade nedodržania rozsahu pH, resp. prekročenia maximálneho koncentračného limitu hociktorého z ukazovateľov znečistenia uvedených v bode 4.2. tejto zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov znečistenia, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok vo výške 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezených OV, za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v Prílohe č.2 zmluvy.

#### 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie OV

- 6.1. Zmluvné strany si dohodli, pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania OV do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo miesta dohodnutého v predmete tejto zmluvy alebo na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom Dvetisíc Eur) za každé neoprávnené vypúšťanie OV. Zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

#### 7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezených OV spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.

- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu OV podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, dodávateľ postupuje v súlade s reklamačným poriadkom VVS, a.s.
- 7.4. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa doručenia. Doručenie faktúry je v zmysle Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.

## 8. Ostatné ustanovenia

- 8.1. Jednotlivé dovozy OV na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o likvidácii OV.
- 8.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú: =1= rok.
- 8.4. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne 3 mesiace pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne, formou dodatkov, so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.7. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.8. Podmienkou platnosti zmluvy je dovoz minimálne 50 % objemu dohodnutého množstva OV zo žump v bode 4.1. Pri nesplnení podmienky má odberateľ právo zmluvu vypovedať.
- 8.9. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.2.
- 8.10. Ak zloženie OV opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.11. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených OV.
- 8.12. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.13. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.14. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje kuhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.15. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.16. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.17. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

v BUDĽOVCI, dňa 19.4.2023

v KOTICA, dňa 20. APR 2023

**Príloha č.1**

**SPRIEVODNÝ LIST**

Charakter dovezenej odpadovej vody: **odpadové vody zo žump**  
Miesto pôvodu odpadovej vody (adresa): .....

Množstvo dovezených odpadových vôd: ..... m<sup>3</sup>

Dopravca odpadovej vody (IČO): .....  
Názov organizácie: .....  
Adresa: .....  
Kontaktná osoba: .....  
Telefón: .....

Dátum prepravy: .....

meno a podpis zodpovedného pracovníka

Dodávateľ odpadovej vody (IČO): .....  
Názov organizácie: .....  
Adresa: .....  
Kontaktná osoba: .....  
Telefón: .....

Odberateľ odpadovej vody (IČO): 36 570 460

Názov organizácie: VVS, a.s. – závod Košice

Adresa: Komenského 50, 042 48 Košice

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

meno a podpis zodpovedného pracovníka

meno a podpis zodpovedného pracovníka

## Príloha č.2

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezených OV

za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Celková suma za množstvo dovezených OV [S]:

$$S = Q * C \quad [\text{EUR}]$$

S - celková suma za množstvo dovezených OV [ EUR bez DPH ]

Q - množstvo dovezených OV [ m<sup>3</sup> ]

C - cena za 1 m<sup>3</sup> dovezenej odpadovej vody [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ P ]:

$$P = \left( \frac{N}{L} * 100 \right) - 100 \quad [\%]$$

P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]

N - nameraná hodnota ukazovateľa [ mg/l ]

L - maximálny koncentračný limit [ mg/l ]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = \frac{X * 100}{14} \quad [\%]$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X - počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ ZP ]:

$$ZP = \frac{2 * S * P}{100} \quad [\text{EUR}]$$

ZP - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]

$\frac{2}{100}$  - zvýšený poplatok z celkovej sumy za množstvo dovezených OV (bod 5, písmeno c, zmluvy)

S - celková suma za množstvo dovezených OV [ EUR bez DPH ]

P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]